

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 878/2008**z dnia 9 września 2008 r.****otwierające przetarg stały na odsprzedaż do celów przemysłowych cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych w Belgii, Republice Czeskiej, Irlandii, we Włoszech, na Węgrzech, w Słowacji i Szwecji**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 43 lit. d) w powiązaniu z jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 39 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 952/2006 z dnia 29 czerwca 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do zarządzania rynkiem wewnętrznym cukru oraz systemu kwot⁽²⁾ stanowi, że agencje interwencyjne mogą sprzedawać cukier wyłącznie po przyjęciu przez Komisję decyzji w tej sprawie. Z uwagi na utrzymywanie się zapasów interwencyjnych cukru należy przewidzieć możliwość sprzedaży cukru do celów przemysłowych przez agencje interwencyjne.
- (2) Decyzja w tej sprawie została podjęta rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1476/2007 z dnia 13 grudnia 2007 r. otwierającym przetarg stały na odsprzedaż do celów przemysłowych cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych w Belgii, Republice Czeskiej, Hiszpanii, Irlandii, we Włoszech, na Węgrzech, w Słowacji i Szwecji oraz zmieniającym rozporządzenia (WE) nr 1059/2007 i (WE) nr 1060/2007⁽³⁾. Na mocy tego rozporządzenia oferty mogą być składane po raz ostatni w okresie od dnia 10 do dnia 24 września 2008 r.
- (3) Przewiduje się, że w większości państw członkowskich, których to dotyczy, po upływie ostatniego okresu składania ofert w dalszym ciągu istnieć będą zapasy interwencyjne cukru. W celu zaspokojenia potrzeb rynkowych należy zatem otworzyć kolejny przetarg stały, celem udostępnienia tych zapasów do celów przemysłowych.
- (4) Zgodnie z art. 42 ust. 2 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 952/2006 należy ustalić minimalną ilość przypadającą na oferenta lub na partię.
- (5) Aby możliwe było porównanie cen cukru różnej jakości, zaproponowanych w ofertach przetargowych, cena

w ofercie przetargowej powinna odnosić się do cukru standardowej jakości określonej w części B załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

- (6) Agencje interwencyjne w Belgii, Republice Czeskiej, Irlandii, we Włoszech, na Węgrzech, w Słowacji i Szwecji powinny powiadomić Komisję o złożonych ofertach. Oferenci powinni pozostać anonimowi.
- (7) W celu uwzględnienia sytuacji panującej na rynku wspólnotowym należy ustanowić przepis przewidujący ustalenie przez Komisję minimalnej ceny sprzedaży dla każdego przetargu częściowego.
- (8) Minimalna cena sprzedaży odnosi się do cukru standardowej jakości. Należy ustanowić przepis w celu dostosowania ceny sprzedaży w przypadku, gdy cukier nie jest cukrem standardowej jakości.
- (9) Ilości dostępne dla państwa członkowskiego, które mogą zostać przydzielone zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, powinny uwzględniać ilości przydzielone na mocy rozporządzenia (WE) nr 877/2008 z dnia 9 września 2008 r. otwierającego przetarg stały na odsprzedaż na rynku wspólnotowym cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych w Belgii, Republice Czeskiej, Irlandii, we Włoszech, na Węgrzech, w Słowacji i Szwecji⁽⁴⁾.
- (10) W celu zapewnienia właściwego zarządzania cukrem znajdującym się w zapasach interwencyjnych należy ustanowić przepis przewidujący zgłaszanie Komisji przez państwa członkowskie ilości rzeczywiście sprzedanych.
- (11) Przepisy dotyczące rejestrów prowadzonych przez przetwórców, kontroli i kar, określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 967/2006 z dnia 29 czerwca 2006 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do pozakwotowej produkcji cukru⁽⁵⁾, należy stosować do ilości przyznanych w ramach niniejszego rozporządzenia.
- (12) W celu zapewnienia, że ilości przyznane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem zostaną wykorzystane jako cukier przemysłowy, należy określić kary pieniężne dla oferentów w wysokości wystarczająco odstrasżającej, aby uniknąć ryzyka, że ilości te zostaną wykorzystane do innych celów.

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 39.

⁽³⁾ Dz.U. L 329 z 14.12.2007, s. 17.

⁽⁴⁾ Zob. s. 3 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2006, s. 22.

- (13) Artykuł 59 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 952/2006 stanowi, że rozporządzenie Komisji (WE) nr 1262/2001⁽¹⁾ w dalszym ciągu stosuje się w odniesieniu do cukru przyjętego do skupu interwencyjnego przed dniem 10 lutego 2006 r. Jednakże w odniesieniu do odsprzedaży cukru pochodzącego ze skupu interwencyjnego rozróżnienie to jest zbędne, a jego wprowadzenie mogłoby spowodować utrudnienia administracyjne w państwach członkowskich. Należy zatem wykluczyć stosowanie rozporządzenia (WE) nr 1262/2001 w odniesieniu do odsprzedaży cukru pochodzącego ze skupu interwencyjnego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.
- (14) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wymienione w załączniku I agencje interwencyjne w Belgii, Republice Czeskiej, Irlandii, we Włoszech, na Węgrzech, w Słowacji i Szwecji oferują na sprzedaż do celów przemysłowych, w drodze przetargu stałego, maksymalną całkowitą ilość wynoszącą 345 539 ton cukru przyjętego do skupu interwencyjnego i dostępnego do sprzedaży do celów przemysłowych.

Ilości maksymalne przypadające na poszczególne państwa członkowskie są określone w załączniku I.

Artykuł 2

1. Okres składania ofert w odpowiedzi na pierwszy przetarg częściowy rozpoczyna się dnia 1 października 2008 r. i upływa dnia 15 października 2008 r. o godzinie 15.00 czasu obowiązującego w Brukseli.

Terminy składania ofert w odpowiedzi na drugi przetarg częściowy i kolejne przetargi częściowe rozpoczynają się w pierwszym dniu roboczym po upływie poprzedzającego okresu. Terminy te upływają o godzinie 15.00 czasu obowiązującego w Brukseli:

- dnia 29 października 2008 r.,
- dnia 12 i 26 listopada 2008 r.,
- dnia 3 i 17 grudnia 2008 r.,
- dnia 7 i 28 stycznia 2009 r.,
- dnia 11 i 25 lutego 2009 r.,
- dnia 11 i 25 marca 2009 r.,
- dnia 15 i 29 kwietnia 2009 r.,
- dnia 13 i 27 maja 2009 r.,
- dnia 10 i 24 czerwca 2009 r.,

⁽¹⁾ Dz.U. L 178 z 30.6.2001, s. 48. Rozporządzenie uchylone rozporządzeniem (WE) nr 952/2006.

— dnia 1 i 15 lipca 2009 r.,

— dnia 5 i 26 sierpnia 2009 r.,

— dnia 9 i 23 września 2009 r.

2. Cena w ofercie odnosi się do cukru białego i cukru surowego standardowej jakości określonej w części B załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

3. Minimalna ilość na partię objęta ofertą, zgodnie z art. 42 ust. 2 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 952/2006, wynosi 100 ton, chyba że ilość dostępna dla tej partii wynosi mniej niż 100 ton. W takim przypadku oferta musi dotyczyć dostępnej ilości.

4. Oferty składa się w agencji interwencyjnej, w której posiadaniu znajduje się cukier, zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

5. Oferty mogą składać wyłącznie przetwórcy w rozumieniu art. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 967/2006.

Artykuł 3

Agencje interwencyjne, których to dotyczy, powiadamiają Komisję o złożonych ofertach w ciągu dwóch godzin po upływie terminu składania ofert określonego w art. 2 ust. 1.

Oferenci pozostają anonimowi.

Informacje o złożonych ofertach przekazuje się w formie elektronicznej zgodnie ze wzorem przewidzianym w załączniku II.

Jeśli nie złożono żadnych ofert, państwo członkowskie informuje o tym Komisję w terminie ustalonym w akapicie pierwszym.

Artykuł 4

1. Komisja ustala minimalną cenę sprzedaży dla danego państwa członkowskiego lub podejmuje decyzję o nierozpatrywaniu ofert, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 195 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

2. W przypadku cukru pochodzącego ze skupu interwencyjnego, o niestandardowej jakości, państwa członkowskie dostosowują rzeczywistą cenę sprzedaży, stosując, z uwzględnieniem niezbędnych zmian, odpowiednio art. 32 ust. 6 i art. 33 rozporządzenia (WE) nr 952/2006. W tym kontekście zawarte w art. 32 rozporządzenia (WE) nr 952/2006 odniesienie do załącznika I do rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006⁽²⁾ należy interpretować jako odniesienie do części B załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

⁽²⁾ Dz.U. L 58 z 28.2.2006, s. 1. Z dniem 1 października 2008 r. rozporządzenie (WE) nr 1234/2007 zastępuje rozporządzenie (WE) nr 318/2006.

3. Ilość dostępną dla danej partii zmniejsza się o ilości przydzielone tego samego dnia z tej partii na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 877/2008.

Jeżeli przyjęcie ofert przy minimalnej cenie sprzedaży, ustalonej zgodnie z ust. 1, powoduje przekroczenie ilości dostępnej dla danego państwa członkowskiego, przyjęcie ofert należy ograniczyć do takiej ilości, która jest jeszcze dostępna.

Jeżeli przyjęcie ofert wszystkich oferentów w danym państwie członkowskim, proponujących tę samą cenę sprzedaży, spowodowałoby przekroczenie ilości dla tego państwa członkowskiego, wówczas dostępną ilość przyznaje się oferentom w następujący sposób:

- a) proporcjonalnie do całkowitych ilości określonych w ich ofertach;
- b) poprzez podział w odniesieniu do maksymalnej wagi ustalonej dla każdego z oferentów; lub
- c) w drodze losowania.

4. Najpóźniej piątego dnia roboczego po ustaleniu przez Komisję minimalnej ceny sprzedaży agencje interwencyjne, których to dotyczy, zgłaszają Komisji ilości rzeczywiście sprzedane w ramach przetargu częściowego, zgodnie ze wzorem określonym w załączniku III.

Artykuł 5

1. Artykuły 11, 12 i 13 rozporządzenia (WE) nr 967/2006 stosuje się *mutatis mutandis* do przetwórców w odniesieniu do ilości cukru przydzielonego na mocy niniejszego rozporządzenia.

2. Na wniosek oferenta, którego ofertę wybrano, właściwy organ państwa członkowskiego, który dokonał jego zatwierdzenia jako przetwórcy w rozumieniu art. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 967/2006, może zezwolić na wykorzystanie pewnej ilości cukru kwotowego, wyrażonej w ekwiwalencie cukru białego, do celów produkcji produktów, o których mowa w załączniku do rozporządzenia (WE) nr 967/2006,

w zastępstwie takiej samej ilości przydzielonego cukru interwencyjnego, wyrażonej w ekwiwalencie cukru białego. Właściwe organy danych państw członkowskich zapewniają koordynację kontroli i monitorowania takiej operacji.

Artykuł 6

1. Każdy oferent, którego ofertę wybrano, dostarcza dowód, w sposób zadowalający właściwe organy państwa członkowskiego, że ilość przyznana w drodze przetargu częściowego została wykorzystana do celów produkcji produktów, o których mowa w załączniku do rozporządzenia (WE) nr 967/2006, oraz zgodnie z zatwierdzeniem, o którym mowa w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 967/2006. Dowód ten obejmuje przede wszystkim wpis do rejestrów ilości danych produktów, który następuje automatycznie w trakcie lub po zakończeniu procesu produkcji.

2. Jeśli, przed końcem piątego miesiąca następującego po przyznaniu ilości, przetwórcza nie przedstawił dowodu, o którym mowa w ust. 1, płaci on za każdy dzień zwłoki kwotę w wysokości 5 EUR za tonę danej ilości.

3. Jeśli, przed końcem siódmego miesiąca następującego po przyznaniu ilości, przetwórcza nie przedstawił dowodu, o którym mowa w ust. 1, dana ilość uznawana jest za zawyżoną do celów zastosowania art. 13 rozporządzenia (WE) nr 967/2006.

Artykuł 7

W drodze odstępstwa od art. 59 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 952/2006 rozporządzenie (WE) nr 1262/2001 nie ma zastosowania do odsprzedaży, o której mowa w art. 1 niniejszego rozporządzenia, cukru przyjętego do skupu interwencyjnego przed dniem 10 lutego 2006 r.

Artykuł 8

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 października 2008 r. Niniejsze rozporządzenie obowiązuje do dnia 31 marca 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 września 2008 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Państwa członkowskie będące w posiadaniu cukru pochodzącego ze skupu interwencyjnego

Państwo członkowskie	Agencja interwencyjna	Ilości znajdujące się w posiadaniu agencji interwencyjnej i udostępnione do sprzedaży na rynku wewnętrznym (w tonach)
Belgia	<p>Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles</p> <p>Tel. (32-2) 287 24 11 Faks (32-2) 287 25 24</p> <p>Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel</p> <p>Tel. (32-2) 287 24 11 Faks (32-2) 287 25 24</p>	9 360
Republika Czeska	<p>Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1</p> <p>Tel. (420) 222 87 14 27 Faks (420) 222 87 18 75</p>	30 687
Irlandia	<p>Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford</p> <p>Tel. (353) 53 63437 Faks (353) 9142843</p>	12 000
Włochy	<p>AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma</p> <p>Tel. (39) 06 49 49 95 58 Faks (39) 06 49 49 97 61</p>	225 014
Węgry	<p>Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest</p> <p>Tel. (36-1) 219 45 76 Faks (36-1) 219 89 05 lub (36-1) 219 62 59</p>	21 650
Słowacja	<p>Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 SK-815 26 Bratislava</p> <p>Tel. (421) 4 57 512 415 Faks (421) 2 53 412 665</p>	34 000
Szwecja	<p>Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping</p> <p>Tel. (46-36) 15 50 00 Faks (46-36) 19 05 46</p>	12 762

ZAŁĄCZNIK II

FORMULARZ

Wzór formularza powiadomienia Komisji, o którym mowa w art. 3

Przetarg stały na odsprzedaż cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych

Rozporządzenie (WE) nr 878/2008

Państwo członkowskie sprzedające cukier pochodzący ze skupu interwencyjnego	Numeracja oferentów	Numer partii	Ilość (t)	Cena w ofercie EUR/100 kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	itd.			

ZAŁĄCZNIK III

FORMULARZ

Wzór formularza powiadomienia Komisji, o którym mowa w art. 4 ust. 4

Przetarg częściowy z dnia [...] r. na odsprzedaż cukru znajdującego się w posiadaniu agencji interwencyjnych

Rozporządzenie (WE) nr 878/2008

Państwo członkowskie sprzedające cukier pochodzący ze skupu interwencyjnego	Ilości rzeczywiście sprzedane (w tonach)
1	2